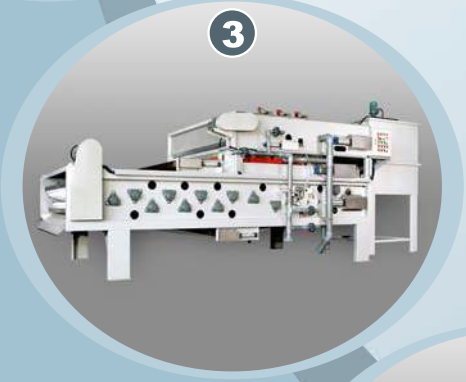




1



2



3



4



5



# 各項生產設備介紹 Products

- ① 板框式污泥脱水機  
Filter presses
- ② 加壓快速浮除設備  
Dissolved air flotation
- ③ 全自動滾筒式/帶濾式污泥調理·濃縮·脱水·三機一體  
Automatic belt press with rotary drum screen
- ④ 粉體自動泡藥機  
Polymer preparation systems
- ⑤ 自動攔污柵  
Bar screen

創新 · 質量 · 效能 · 安全  
Innovation · Quality · Efficiency · Safety



啓碩機械廠有限公司  
CHI-SHUN MACHINERY PLANT CO.,LTD.

## BAR SCREEN | 自動攔污柵



榮獲  
**ISO 9001**  
國際品質認證

創新 Innovation  
質量 Quality  
效能 Efficiency  
安全 Safety

CHI-SHUN TAINAN, TAIWAN

台灣台南市歸仁區大順街306號 郵編：71148  
ADD : No.306, Dashun St, Gueiren Dist, Tainan City 71148, Taiwan  
TEL 電話 : + 886 6 2392501 FAX 傳真 : + 886 6 2391759  
E-mail : chishun.com@msa.hinet.net Web site 網站 : www.chishun.com.tw

廣州啓碩機械設備有限公司 廣州地址：廣州市珠海區昌崗中路172號星都大廈9009室  
電話：020-34108989 · 84328839 傳真：020-34108996 E-mail: zqh-1212@163.com 網站：www.chi-shun.com

代理/經銷商 DISTRIBUTOR

Watch Water (S) Pte Ltd  
25 International Business Park  
#01-26/29 German Centre  
Singapore 609916  
Tel: +65 6581 9300  
enquiry@watchwater.com.sg



CS SERIES

BS SERIES



# CHI-SHUN



## 關於啓碩

1983年，台灣啓碩機械廠有限公司創立於台灣的台南縣，二十多年來致力於高質量廢水處理設備，集研發、設計、製造、銷售及服務於一體，生產各種廢水處理設備；包括了污泥濃縮機、污泥濃縮脫水一體機、板框式污泥脫水機、粉體自動泡藥機、加壓快速浮除設備、自動攔污柵、污泥焚化乾燥系統...等。

為提升污泥脫水設備的品質及效能，並在設備各方面取得突破性發展，啓碩於1988年領先同業引進德國優秀的固液分離技術，結合啓碩自身先進的機械制作與精密加工不斷求新求變，研發出新一代的NBD系列--全自動滾筒式/帶濾式污泥調理·濃縮·脫水·三機一體系列及**CS型自動攔污柵**、**BS型自動攔污柵**，躍身成為污水處理設備之領導廠商。在公司持續不斷的研發中，產品多次獲得台灣經濟部及工業部所頒發的優質環保設備獎，並取得多項設計專利。

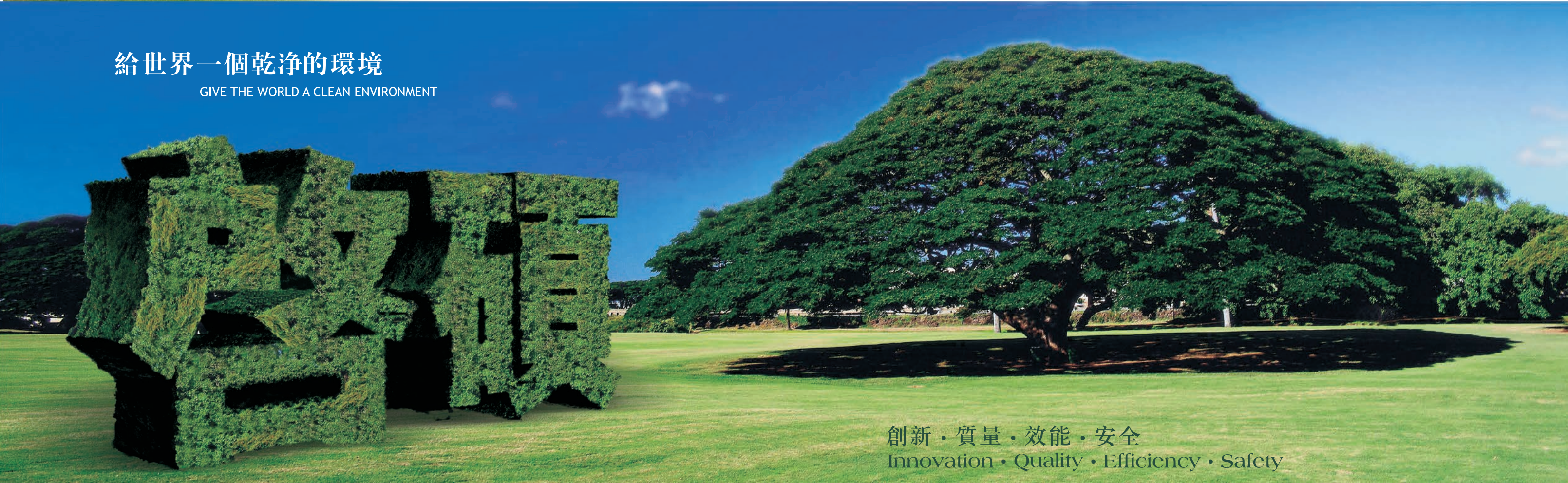
因應專業性與國際性共通的標準化，為滿足顧客要求和適用法規的能力，啓碩更於2000年通過ISO 9001國際質量認證。所生產的設備行銷到世界各國，如美國、加拿大、英國、澳大利亞、西班牙、墨西哥、中國、印度、新、馬、印、泰、越等二十多個國家並獲得良好口碑，同時也得到如豐田汽車、雀巢公司、統一企業、奧林巴斯、日月光...等世界知名企業的一致好評。

啓碩機械所生產的各類廢水處理設備，應用範圍廣泛能適用於各種產業廢水，如紙漿業、印染業、電鍍業、皮革業、金屬加工業、石材業、城市混合污泥、城市剩餘活性污泥、混合污泥...等。

創新、質量、效能和安全是我們的基本原則，而對於品質的嚴格要求，一直是啓碩對客戶的承諾與驕傲所在，未來我們也將持續不斷的突破與創新，與世界各地朋友合作為環境保護和社會進步盡一份心。

## 給世界一個乾淨的環境

GIVE THE WORLD A CLEAN ENVIRONMENT



## 創新·質量·效能·安全

Innovation · Quality · Efficiency · Safety

Since founded in 1983, **CHI SHUN MACHINERY PLANT CO., LTD.** has devoted to the professional manufacturing of sludge and wastewater treatment. With over 20 years of design, manufacturing and marketing experience, our products and services have throughout the world and are enjoying a good reputation.

Our products including DRUM THICKENER SYSTEM, BELT FILTER PRESSES, FILTER PRESSES, POLYMER PREPARATION SYSTEM, DISSOLVED AIR FLOTATION, BAR SCREEN and SLUDGE DRYER.

For breakthrough in high quality, efficiency and good shape of wastewater treatment; **CHI SHUN** adopted newest skills from Germany, and than we created the whole new belt filter presses.

Continuous improvements of product quality and reliability have always been our first priority. In 2001, **CHI SHUN** is Taiwan's first manufacturer in the industry to be certified by AFAQ-EAQA to comply with Quality Management System requirements of ISO 9001:2000. We also obtain the Taiwan excellence product and patent licenses from economic Ministry. Now **CHI SHUN** has become the leading manufacturer of wastewater treatment systems throughout Asia.

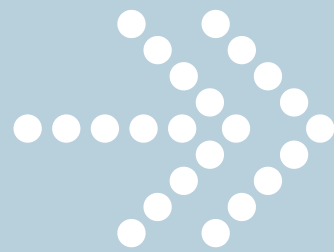
Furthermore, we are an international provider of integrated wastewater treatment solutions, offering equipment, systems and services throughout the world.

Equipment can be provided either standard-alone or as part of complete system to treat municipal, industrial and any process wastewater.

Innovating, high quality, high efficiency and use friendly are our features. We strive to produce high quality machines and maintain its low cost. Our onsite services and warranty will provide you with complete peace of mind and absolute satisfaction. With us, you are in good hands. Please do not hesitate to contact us if you have any questions or require any additional information.



# ISO 9001



## 實力認證 Qualit Certification



84年專利證書  
Patent license in 1995



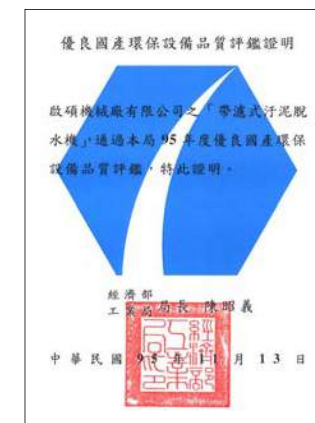
87年專利證書  
Patent license in 1998



90年專利證書  
Patent license in 2001



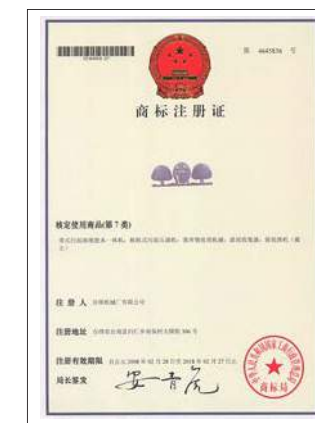
92年專利證書  
Patent license in 2003



優良環保設備證書  
Obtain the taiwan  
excellence product from  
economic ministry



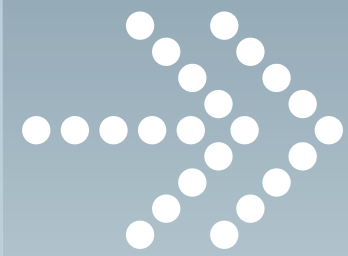
優良環保設備獎牌  
Obtain the taiwan  
excellence product from  
economic ministry



大陸證書  
Obtain the environmental  
protection equipment  
from china



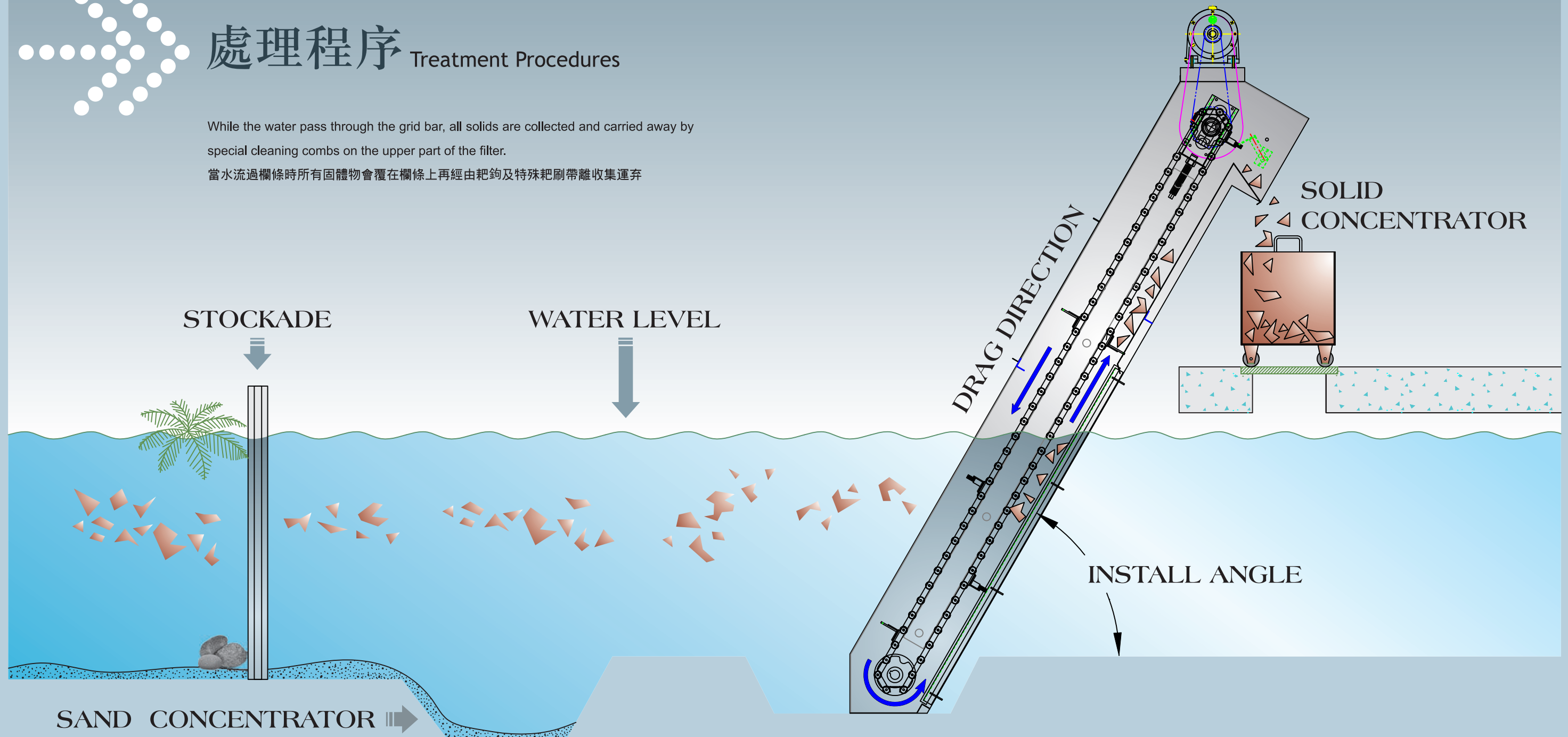
ISO 9001證書  
Obtain ISO 9001  
certification



## 處理程序 Treatment Procedures

While the water pass through the grid bar, all solids are collected and carried away by special cleaning combs on the upper part of the filter.

當水流過欄條時所有固體會覆在欄條上再經由耙鉤及特殊耙刷帶離收集運棄



### 機械特點

- 全部採用不銹鋼SUS-304，抗腐蝕的
- 安裝方便容易快速的
- 增加特殊的耐酸鹼及磨耗的耙刷設計更容易將污物帶離收集
- 操作簡便、安全性高、運行成本低、維護簡易
- 全自動運行穩定性的處理能力
- 使用範圍廣泛，適用於各種廢水。例如：城市用水、化工、農業、造紙、製皮革、魚業等等
- 節省能源無污染零公害
- 欄條間隙3-20 mm，另外我們可依客戶要求來定製尺寸

### Features

- All typed making by SUS-304, corrosion resistant.
- Channel Installation can be done quickly and easier.
- Cleaning combs are making of proof-acid, wear-resistant. Easy to collect and carry away by special cleaning combs.
- Easy operation, high safety, low cost, simple maintenance.
- Stable treatment capacity with fully auto operation.
- Wide range application suitably used for various kind of waste water, for example: civil discharges, industries, farms, paper-mills, tanneries, fish industries and so on.
- No public hazards, saving energy
- Screen opening 3-20mm, moreover we can customize the size according to the customer's request.

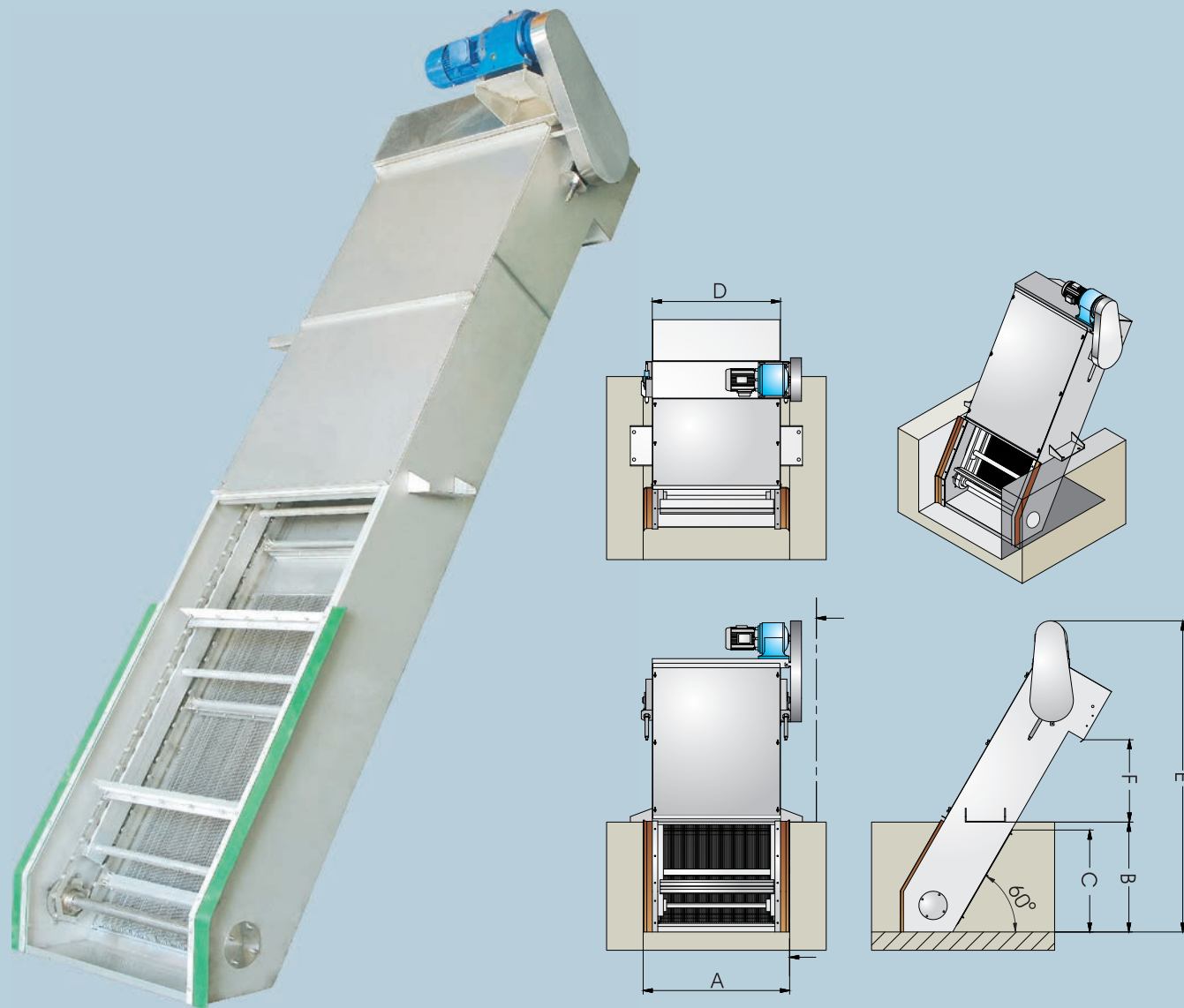


# BS

Bar Screen 自動攔污柵

**CHI-SHUN**

Innovation · Quality · Efficiency · Safety



## BS 技術規格參數 Technical Data

型號 Model	渠道尺寸 Channel mm			外形尺寸 Dimensions mm			處理量 Capacity m <sup>3</sup> /hr				
	寬度 Width	深度 Depth	水位高度 Water Level	機械寬度 Screen Width	機械高度 Screen Height	落料高度 Falling Distance	欄條間距 Screen Opening mm				
							3	6	10	15	20
BS-50-5	500	500	450	400	1600	450	132	165	207	228	250
BS-50-6		600	550		1700		162	202	252	279	306
BS-50-7		700	650		1800		191	239	298	330	362
BS-50-8		800	750		1900		220	275	344	381	417
BS-50-9		900	850		2000		250	312	390	431	473
BS-50-10		1000	950		2100		279	349	436	482	529
BS-60-6	600	600	550	500	1700	450	209	261	327	361	396
BS-60-7		700	650		1800		247	309	386	427	468
BS-60-8		800	750		1900		285	356	446	493	540
BS-60-9		900	850		2000		323	404	505	558	612
BS-60-10		1000	950		2100		361	451	564	624	684
BS-60-11		1100	1050		2200		399	499	624	690	756
BS-70-6	700	600	550	600	1700	450	257	321	401	443	486
BS-70-7		700	650		1800		303	379	474	524	574
BS-70-8		800	750		1900		350	437	547	605	663
BS-70-9		900	850		2000		397	496	620	685	751
BS-70-10		1000	950		2100		443	554	693	766	839
BS-70-11		1100	1050		2200		490	612	765	846	928
BS-80-7	800	700	650	700	1700	450	359	449	562	621	681
BS-80-8		800	750		1800		415	518	648	717	785
BS-80-9		900	850		1900		470	588	734	812	890
BS-80-10		1000	950		2000		525	657	821	908	995
BS-80-11		1100	1050		2100		581	726	907	1003	1100
BS-80-12		1200	1150		2200		636	795	994	1099	1204
BS-100-8	1000	800	750	900	2150	500	567	756	872	983	1085
BS-100-9		900	850		2250		643	857	989	1114	1229
BS-100-10		1000	950		2350		718	958	1105	1245	1374
BS-100-11		1100	1050		2450		794	1058	1221	1376	1519
BS-100-12		1200	1150		2550		869	1159	1338	1507	1663
BS-100-13		1300	1250		2650		945	1260	1454	1638	1808
BS-100-14		1400	1350		2750		1021	1361	1570	1769	1952
BS-100-15		1500	1450		2850		1096	1462	1686	1900	2097
BS-120-10	1200	1000	950	1100	2350	500	889	1186	1368	1541	1701
BS-120-11		1100	1050		2450		983	1310	1512	1704	1880
BS-120-12		1200	1150		2550		1076	1435	1656	1866	2059
BS-120-13		1300	1250		2650		1170	1560	1800	2028	2238
BS-120-14		1400	1350		2750		1264	1685	1944	2190	2417
BS-120-15		1500	1450		2850		1357	1810	2088	2352	2596
BS-120-16		1600	1550		2950		1451	1934	2232	2515	2775
BS-120-17		1700	1650		3050		1544	2059	2376	2677	2955
BS-120-18		1800	1750		3150		1638	2184	2520	2839	3134
BS-120-19		1900	1850		3250		1732	2309	2664	3001	3313
BS-120-20		2000	1950		3350		1825	2434	2808	3164	3492
BS-150-10	1500	1000	950	1400	2350	500	1146	1528	1763	1986	2192
BS-150-11		1100	1050		2450		1266	1688	1948	2195	2422
BS-150-12		1200	1150		2550		1387	1849	2134	2404	2653
BS-150-13		1300	1250		2650		1508	2010	2319	2613	2884
BS-150-14		1400	1350		2750		1628	2171	2505	2822	3115
BS-150-15		1500	1450		2850		1749	2332	2690	3031	3345
BS-150-16		1600	1550		2950		1869	2492	2876	3240	3576
BS-150-17		1700	1650		3050		1990	2653	3061	3449	3807
BS-150-18		1800	1750		3150		2111	2814	3247	3658	4037
BS-150-19		1900	1850		3250		2231	2975	3432	3867	4268
BS-150-20		2000	1950		3350		2352	3136	3618	4076	4499

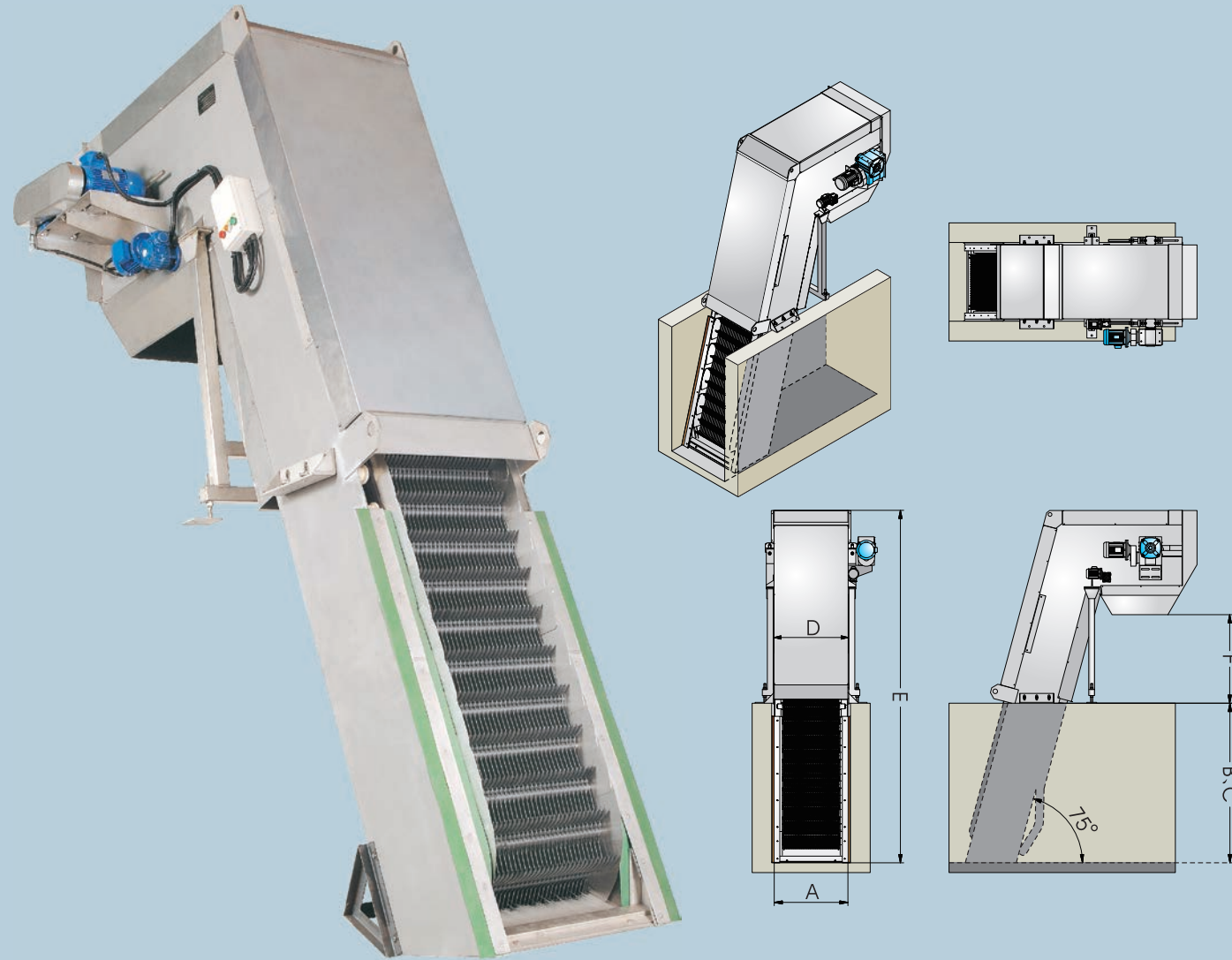
※ 可依渠道尺寸量身製作 customize according to dimensions

### 說明

BS型運轉為後耙式，其勾耙設計採用獨特新的專利，齒狀及刷毛隔間穿插方式更有效的將水中汙物耙除和集中。齒狀及刷毛材質皆為塑膠的利於水中工作，能抗腐蝕及增加運行壽命。

### Explain

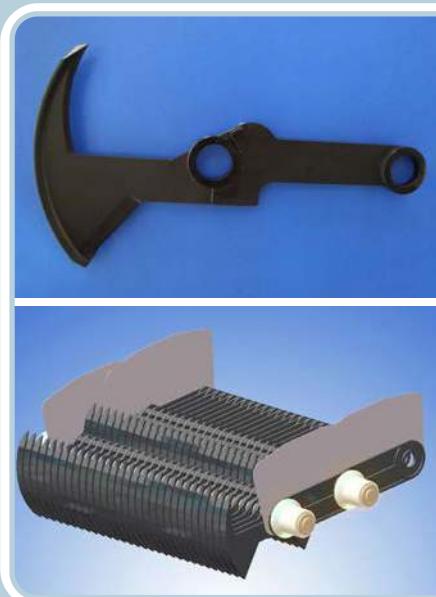
The BS-type's Operation toward in rake type · rake design uses the newly unique patent. The serrated rake and brushes that alternately can remove objects more efficient. The material of serrated rake and brushes are all plastics that can conducive to corrosion resistance when working in water and extend the service life.



**CS 技術規格參數 Technical Data**

型號 Model	渠道尺寸 Channel mm		外形尺寸 Dimensions mm			處理量 Capacity m <sup>3</sup> /hr		
	寬度 Width	深度 Depth	水位高度 Water Level	機械寬度 Screen Width	機械高度 Screen Height	落料高度 Falling Distance	柵條間距 Screen Opening mm	
							3	6
	A	B	C	D	E	F		
CS-70-10	700	1000	1000	600	3080	1000	396	526
CS-70-11		1100	1100		3180		435	579
CS-70-12		1200	1200		3280		475	632
CS-70-13		1300	1300		3380		515	684
CS-70-14		1400	1400		3480		554	737
CS-70-15		1500	1500		3580		594	790
CS-70-16		1600	1600		3680		633	842
CS-70-17		1700	1700		3780		673	895
CS-70-18		1800	1800		3880		712	948
CS-70-19		1900	1900		3980		752	1000
CS-70-20	2000	2000	4080	792	1053			
CS-80-10	800	1000	1000	700	3080	1000	495	659
CS-80-11		1100	1100		3180		544	725
CS-80-12		1200	1200		3280		594	791
CS-80-13		1300	1300		3380		643	857
CS-80-14		1400	1400		3480		693	923
CS-80-15		1500	1500		3580		742	989
CS-80-16		1600	1600		3680		792	1055
CS-80-17		1700	1700		3780		841	1120
CS-80-18		1800	1800		3880		891	1187
CS-80-19		1900	1900		3980		940	1252
CS-80-20	2000	2000	4080	990	1318			
CS-90-10	900	1000	1000	800	3080	1000	594	792
CS-90-11		1100	1100		3180		653	871
CS-90-12		1200	1200		3280		712	950
CS-90-13		1300	1300		3380		772	1029
CS-90-14		1400	1400		3480		831	1108
CS-90-15		1500	1500		3580		891	1188
CS-90-16		1600	1600		3680		950	1267
CS-90-17		1700	1700		3780		1010	1346
CS-90-18		1800	1800		3880		1069	1425
CS-90-19		1900	1900		3980		1128	1505
CS-90-20	2000	2000	4080	1188	1584			
CS-100-10	1000	1000	1000	900	3080	1000	693	922
CS-100-11		1100	1100		3180		762	1015
CS-100-12		1200	1200		3280		831	1107
CS-100-13		1300	1300		3380		900	1199
CS-100-14		1400	1400		3480		970	1291
CS-100-15		1500	1500		3580		1039	1384
CS-100-16		1600	1600		3680		1108	1476
CS-100-17		1700	1700		3780		1178	1568
CS-100-18		1800	1800		3880		1247	1660
CS-100-19		1900	1900		3980		1316	1753
CS-100-20	2000	2000	4080	1386	1845			
CS-120-10	1200	1000	1000	1100	3080	1000	891	1188
CS-120-11		1100	1100		3180		980	1306
CS-120-12		1200	1200		3280		1069	1425
CS-120-13		1300	1300		3380		1158	1544
CS-120-14		1400	1400		3480		1247	1663
CS-120-15		1500	1500		3580		1336	1782
CS-120-16		1600	1600		3680		1425	1900
CS-120-17		1700	1700		3780		1514	2019
CS-120-18		1800	1800		3880		1603	2138
CS-120-19		1900	1900		3980		1692	2257
CS-120-20	2000	2000	4080	1782	2376			

※ 可依渠道尺寸量身製作 customize according to dimensions



**說明**

CS型運轉為前耙式，其勾耙設計採用特別的方式，每一個勾耙串聯組成一個循環式之鏈條帶狀柵幕，整個帶狀柵幕採用環繞的方式運行。勾耙材質為強化塑膠模鑄ABS材質的利於水中工作能抗腐蝕及增加運行壽命。

**Explain**

The CS-type's Operation toward the outside rake type, rake uses a special design that every rake strings into a circulate chain-belt screen, and the whole chain-belt screen works in circle. The material of rake is reinforced plastics model materials ABS that can conducive to corrosion resistance of working in water and extend the service life.